

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 78 (2016)  
**Heft:** 12

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aktuelles

- 4 Kurzmeldungen

## Markt

- 8 Neue Flaggschiffe bei John Deere

## Schwerpunkt: Bewässerung

- 10 Pumpen: Was hat der Markt zu bieten?  
13 Techniken für die Freilandbewässerung  
16 Bewässerung 4.0: Möglichkeiten und Grenzen  
18 Jeder Tropfen zählt  
20 Frag doch die Pflanzen  
22 Planung einer Bewässerungsanlage



13

## Impression

- 26 Teleradlader Schäffer «5830T» im Test  
29 Funktionelle Bekleidung für die Landwirtschaft



29

## Wissen

- 32 Weist der «Innovation Tractor» den Weg?  
34 Exkurs in die Welt des Maschineningenieurs  
36 Abdriftminderung im Fokus

## Management

- 39 Winterdienst mit landwirtschaftlichen Fahrzeugen  
40 Einstieg in Landtechnik-Aktien?

## Plattform

- 42 Medaillen für Sima-Innovationen  
44 Durchs Band ein smarter Auftritt  
46 Internationales in Bologna  
48 Technikimpulse für die Tierhaltung



42

## Sicherheit

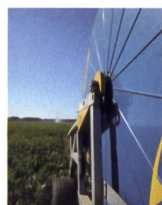
- 51 Auch im Winter lauern Gefahren

## Passion

- 52 Kult mit Schlüter

## SVLT

- 54 Stimmen von der Agrama  
56 Versammlungen in den Sektionen  
58 Sektionsnachrichten  
62 G-40-Kurse: Termine für 2017  
63 Kurse und Impressum



**Titelbild:**  
Während einer Trockenperiode  
ist das Beregnen von Acker-  
flächen eine ertragsrelevante  
Massnahme.  
Bild: landpixel.de



[www.youtube.com/  
agrartechnikCH](http://www.youtube.com/agrartechnikCH)



[www.facebook.com/  
CHLandtechnik](http://www.facebook.com/CHLandtechnik)

## Editorial

Roman  
Engeler



Spricht man in dieser Jahreszeit über das Bewässern von Feldern und Wiesen, dann hat man wohl eher die nicht unumstrittenen Schneekanonen entlang der Skipisten im Hinterkopf. Schneekanonen brauchen zwar auch Wasser – und dies nicht wenig –, wollen damit aber weniger die pflanzliche Produktion als vielmehr die touristischen Ertragswerte steigern.

So gesehen mag das in dieser Ausgabe integrierte Schwerpunktthema «Bewässerung» vielleicht etwas fehl am Platz sein. Es ist aber ein Thema, das in unseren Breitengraden an Bedeutung zulegen wird. Deshalb ist es gar nicht so abwegig, in der pflanzenbaulich weniger aktiven Zeit einige grundsätzliche Überlegungen zu diesem Thema anzustellen.

In ihrem Bericht zum Projekt «Bewässerungsbedürftigkeit in der Schweiz» kommt die Forschungsgruppe Lufthygiene/Klima der Forschungsanstalt Agroscope ART zum Schluss, dass heute bereits in vielen Regionen der Schweiz das Bewässern von Flächen notwendig ist, will man häufige Ertragsseinbussen im Ackerbau vermeiden. Tendenz steigend, denn der Klimawandel, ein in letzter Zeit etwas gar strapazierter Begriff, dürfte dafür sorgen, dass die heute in der Schweiz mehr oder weniger regelmässig bewässerte Fläche von rund 50000 Hektar künftig noch zunehmen wird. Ab Seite 10 zeigen wir auf, welche Techniken dazu heute vorhanden sind und wie man diese sinnvoll einsetzt.

Vorerst warten wir aber doch eher auf Schnee und freuen uns auf Weihnachten. Der SVLT, Redaktion und Verlag wünschen Ihnen frohe Festtage und jetzt schon einen guten Start ins neue Jahr.

Ausgabe Nr. 01 erscheint am 19. Jan. 2017